



Informace stěžovatelům

Vyrozumění žalované vlády o dané stížnosti:

Po předběžném projednání přijatelnosti Vaší stížnosti rozhodl Soud, v souladu s článkem 54 odst. 2 b) jeho Jednacího řádu, vyzvat vládu České republiky o této stížnosti a vyzvat ji k předložení písemného stanoviska k otázce přijatelnosti a odůvodněnosti buď celé stížnosti, anebo jedné či více námitek, které byly Soudu předloženy. V případě, že bylo přijato částečné rozhodnutí, kterým byla prohlášena zbývající část stížnosti za nepřijatelnou, projednávání námítka prohlášené za nepřijatelnou / námitek prohlášených za nepřijatelné je tímto ukončeno a Vy již nemáte možnost předložit žádné další stanovisko k této části stížnosti.

FÁZE ŘÍZENÍ SMĚŘUJÍCÍ K UZAVŘENÍ SMÍRU

1. Právní zastoupení a právní pomoc

Podle článku 36 odst. 2 a 4 Jednacího řádu Soudu musí být stěžovatel v tomto stádiu řízení před Soudem zastoupen advokátem, pokud Soud nerozhodne jinak. V případě, že by pro Vás bylo obtížné najít si právní zastoupení, Česká advokátní komora Vám může být v tomto směru nápomocna. Pokud nemáte dostatek prostředků na úhradu právního zastoupení, můžete si požádat o poskytnutí právní pomoci v rámci systému právní pomoci Soudu (článek 105 a násl. Jednacího řádu Soudu). Právní pomoc je však obvykle přiznávána pouze ve věcech vyvolávajících složité skutkové či právní otázky, a nikoliv ve stížnostech týkajících se opakovaně řešeného problému. Částky poskytované v rámci systému právní pomoci Soudu jsou vypláceny paušálně a jsou pouze příspěvkem na výdaje vynaložené na právní zastupování. Bude-li právní pomoc přiznána, neznamená to, že Soud stěžovateli přidělí právního zástupce. Je pouze na stěžovateli, aby si našel a vybral vhodného právního zástupce.

Během této fáze řízení může stěžovatel požádat předsedu sekce o povolení vystupovat v řízení sám, o čemž předseda rozhodne v souladu s článkem 36 odst. 2 Jednacího řádu *in fine*).

2. Smírné urovnání

Je-li přiloženo prohlášení o smíru

S ohledem na judikaturu a praxi Soudu by v této věci mohlo dojít ke smírnému urovnání, pokud obě strany přijmou podmínky přiloženého prohlášení, a zejména pokud vláda vyplatí stěžovateli navrženou částku jako odškodnění za veškerou újmu, včetně náhrady nákladů řízení.

Informujte proto Kancelář Soudu, a to do dvanácti týdnů, zda s tímto návrhem souhlasíte. Pokud ano, ve stejné lhůtě zašlete Soudu zpět přiložené prohlášení, řádně datované a podepsané. Dopis stejného znění byl zaslán i vládě a kopie návrhu prohlášení pro vládu je přiložena.

Není-li přiloženo prohlášení o smíru

Obě strany se vyzývají, aby do dvanácti týdnů informovaly Soud o svém stanovisku k otázce smírného urovnání této stížnosti a aby v této souvislosti předložily případné návrhy (článek 62 Jednacího řádu Soudu). Pokud strany projeví zájem o urovnání sporu smírem, Kancelář Soudu může stranám předložit návrh podmínek smíru. Učiní-li takový návrh vláda, budete mít možnost se k němu vyjádřit. Článek 62 odst. 2 Jednacího řádu Soudu vyžaduje přísnou důvěrnost jednání o smírném urovnání, a veškerá související stanoviska nebo návrhy je tedy nutné předložit jako samostatný dokument, jehož obsah nesmí být zmíněn v jiném podání týkajícím se hlavního řízení.

3. Jednostranné prohlášení

V případě, že se strany nedohodnou na smírném urovnání stížnosti, má vláda možnost předložit jednostranné prohlášení. V takovém případě Soud rozhodne v souladu s článkem 37 odst. 1 c) Úmluvy, zda je opodstatněné pokračovat v projednávání stížnosti. Bude-li stěžovatel s podmínkami jednostranného prohlášení souhlasit, Soud stížnost projedná stejně jako v případě uzavření smíru.

KONTRADIKTORNÍ FÁZE ŘÍZENÍ

Nedohodnou-li se strany na smírném urovnání stížnosti do výše uvedeného data, řízení přejde do tzv. kontradiktorní fáze, přičemž stěžovatel bude vyzván, aby byl v řízení před Soudem zastoupen advokátem v souladu s článkem 36 odst. 2 a 4 Jednacího řádu. Stejně jako v předchozí fázi řízení směřující k uzavření smíru má stěžovatel možnost požádat o povolení vystupovat v řízení sám. O takové žádosti rozhodne předseda sekce.

OCHRANA ÚDAJŮ / VEŘEJNÝ PŘÍSTUP K DOKUMENTŮM

Vezměte prosím na vědomí, že všechny dokumenty ke spisu jsou veřejné¹, s výjimkou dokumentů týkajících se jednání o smírném urovnání. Některé dokumenty, jako jsou rozhodnutí, rozsudky nebo shrnutí skutečností, jsou navíc zveřejňovány na internetových stránkách Soudu.

Z toho vyplývá, že kdokoli může získat přístup k informacím ve spisu, který zahrnuje formulář na stížnost a všechny dokumenty připojené později stranami a popř. třetími stranami. Pokud jsou v těchto dokumentech uvedena jména nebo osobní údaje, mějte na paměti, že tyto mohou být zveřejněné, přeložené a sdílené. Obsah spisu může též umožnit identifikovat i osoby, které nejsou přímo jmenovány.

Máte-li proti zpřístupnění této dokumentace námitky a přejete-li si požádat o výjimku, je nezbytné o tom Soud co nejdříve informovat a tuto žádost řádně zdůvodnit. Předseda poté Vaši žádost posoudí a rozhodne, zda by měl být přístup ke spisu částečně omezen nebo úplně vyloučen².

Strana, která chce třetí osobě sdělit jakékoliv informace o případu, by se měla nejprve seznámit s politikou ochrany údajů Soudu (www.echr.coe.int/privacy) a s příslušnými předpisy vnitrostátního a mezinárodního práva³.

¹ Články 33 a 47 Jednacího řádu Soudu.

² Článek 33 odst. 2 uvádí: „Přístup veřejnosti k dokumentu nebo jeho části může být omezen v zájmu zachování dobrých mravů, veřejného pořádku nebo národní bezpečnosti v demokratické společnosti, když to zájmy nezletilých osob nebo ochrana soukromí účastníků řízení nebo jakékoli jiné dotčené osoby vyžadují nebo za zvláštních okolností, jestliže by zveřejnění dokumentu mohlo poškodit zájmy spravedlnosti, a to v míře, kterou předseda senátu považuje za zcela nezbytnou“.

³ Článek 6 Úmluvy Rady Evropy č. 108 o ochraně osob se zřetelem na automatizované zpracování osobních dat stanoví: „Osobní údaje prozrazující rasový původ, politické názory, náboženské nebo jiné přesvědčení, jakož i osobní údaje týkající se zdraví nebo pohlavního života, smějí být zpracovávány automatizovaně jen tehdy, jestliže vnitrostátní právní řád stanoví vhodné záruky. Stejně tomu je u osobních údajů týkajících se odsouzení za trestný čin.“